



**Paragard®**

intrauterine copper contraceptive

simple, honest  
pregnancy prevention™



Предупреждение  
беременности

**И АБСОЛЮТНО  
НИКАКИХ  
ГОРМОНОВ**



Paragard — это негормональная ВМС (внутриматочная спираль), эффективность предупреждения беременности которой составляет более 99 %. Ее действие отличается за счет применения вместо гормонов одного простого действующего вещества — меди.

Не применяйте Paragard при наличии инфекционных заболеваний органов малого таза или некоторых видов рака. Менее чем у 1 % пользователей возникает серьезное инфекционное заболевание, которое называется воспалительным заболеванием органов малого таза (ВЗОМТ).

Ознакомьтесь с дополнительной важной информацией о технике безопасности в этой брошюре, а также с приложенной полной инструкцией по применению.

# Что такое Paragard?

Paragard — это небольшая, на 100 % негормональная ВМС (внутриматочная спираль), в которой используется всего одно простое действующее вещество, предупреждающая беременность в более 99 % случаев.

Лечащий врач устанавливает ее внутри матки во время планового визита в клинику всего за несколько минут. После установки она обеспечивает непрерывное предупреждение беременности столько времени, сколько вы пожелаете — до 10 лет.

Спираль Paragard изготовлена из мягкого гибкого пластика, обернутого тонким слоем меди. После введения вы не должны чувствовать ее.

# Почему Paragard?



Абсолютно, на все **100 % негормональное средство**



**Эффективность более 99 %** — эффективность выше, чем у любого другого негормонального способа предупреждения беременности\* и большинства гормональных способов



Действие отличается за счет применения всего **одного простого действующего вещества** — меди.



Нет гормонов — **нет связанных с гормонами побочных эффектов**



**Не доставляет хлопот и не требует особого ухода** — никакого ежедневного приема таблеток или ежемесячного повторного получения лекарств по рецепту.



**Действует до 10 лет**, но спираль можно удалить в любой момент ранее, если вы примете решение забеременеть†.



**Быстрое нехирургическое введение** во время планового визита в клинику всего за несколько минут



Единственная ВМС, **одобренная Управлением по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных средств США за последние 30 лет**



**Может быть бесплатной** в рамках большинства страховых планов‡.

\* За исключением стерилизации.

† Извлечение должен выполнять медицинский работник.

‡ Обратитесь в свою страховую компанию, чтобы узнать, какое страховое покрытие предусмотрено вашим планом. За установку спирали Paragard может взиматься плата.

## Важная информация о технике безопасности

- Если у вас отмечается задержка менструации, постоянная боль в области живота или Paragard выпадает, сообщите об этом своему лечащему врачу. При выпадении спирали используйте дополнительные методы предупреждения беременности.

**Ознакомьтесь с дополнительной важной информацией о технике безопасности в этой брошюре, а также с приложенной полной инструкцией по применению.**

 **Paragard®**  
intrauterine copper contraceptive

simple, honest  
pregnancy prevention™

# Как действует Paragard

T

После введения Paragard начинает действовать сразу же.

Cu

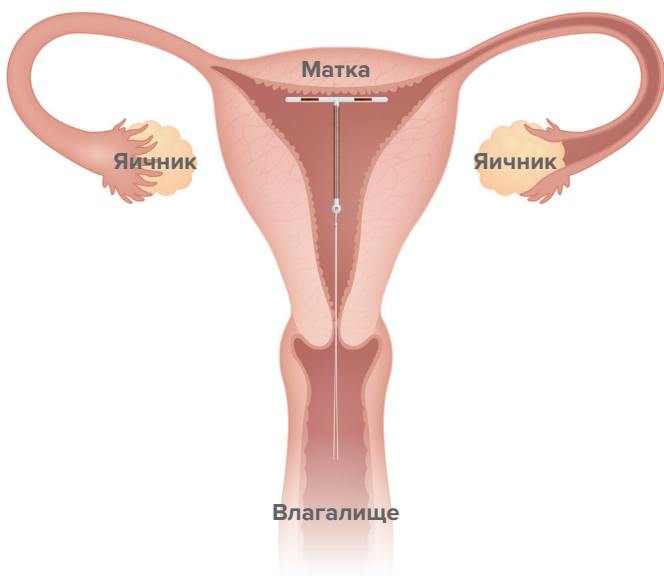
Медь в составе Paragard препятствует достижению сперматозоидами яйцеклетки и ее оплодотворению, а также может препятствовать имплантации.



Поскольку спираль Paragard является на 100 % негормональным средством, она не нарушает естественный цикл вашего организма и не подавляет ежемесячную овуляцию.



Овуляция наступает со всеми преимуществами в отношении самочувствия и красоты. Она влияет на ваше настроение, здоровье кожи, костей, сердца и даже на ваше половое влечение.



## Знаете ли вы?

Медь в составе Paragard одобрена Управлением по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных средств США более 30 лет назад и доказала свою клиническую безопасность и эффективность.

### Важная информация о технике безопасности

- В редких случаях Paragard может прикрепляться к матке или проникать через нее, а также вызывать другие проблемы. Беременность при применении Paragard встречается редко, но может угрожать жизни и приводить к бесплодию или самопроизвольному прерыванию беременности.

Ознакомьтесь с дополнительной важной информацией о технике безопасности в этой брошюре, а также с приложенной полной инструкцией по применению.

 **Paragard®**  
intrauterine copper contraceptive

simple, honest  
pregnancy prevention™



# Чего стоит ожидать при применении Paragard

При применении Paragard вас ожидает...

0

**ежедневных процедур** или хлопот с повторным получением лекарств по рецепту



1

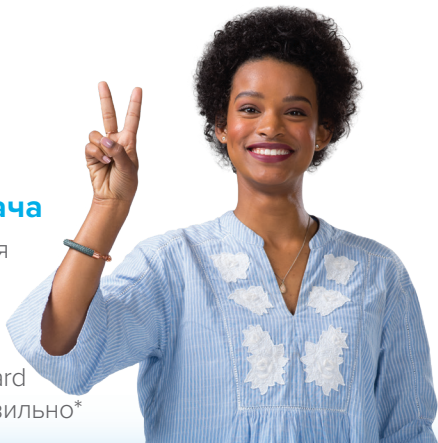
**ежемесячная проверка нитей**, которую вы проводите самостоятельно



2

**посещения врача**

- один для введения
- один (примерно месяц спустя), чтобы убедиться, что спираль Paragard расположена правильно\*



**Важная информация о технике безопасности**  
• Paragard не защищает от ВИЧ или ЗППП.

Ознакомьтесь с дополнительной важной информацией о технике безопасности в этой брошюре, а также с приложенной полной инструкцией по применению.

## Введение Paragard

Введение Paragard нехирургическое и выполняется лечащим врачом во время планового визита в клинику всего за несколько минут. У некоторых женщин могут отмечаться спазмы, боль и/или головокружение во время и после введения Paragard. Чтобы минимизировать спазмы, попросите у своего лечащего врача безрецептурные обезболивающие препараты.

## После введения

После введения вы не должны чувствовать Paragard. Вы можете продолжать пользоваться тампонами, и ни вы, ни ваш партнер не должны чувствовать спираль во время полового акта.

В первые 2–3 месяца могут усиливаться кровотечение и мажущие выделения, но со временем они обычно уменьшаются. Если побочные эффекты продолжаются, свяжитесь со своим лечащим врачом.

## Наблюдение

Обратитесь к своему лечащему врачу для проведения контрольного осмотра примерно через один месяц после введения, чтобы убедиться, что спираль Paragard расположена правильно\*.

Рекомендуется проверять наличие Paragard в матке, выполняя ежемесячные самостоятельные проверки нитей. Процедура проверки: введите в верхнюю часть влагалища чистые пальцы, чтобы почувствовать нити, но не тяните за них. Если вам сложно их найти или вы ощущаете что-то помимо нитей, сразу же свяжитесь с лечащим врачом и используйте дополнительный метод предупреждения беременности.

\* В зависимости от ваших ощущений, могут потребоваться дополнительные посещения врача, чтобы убедиться в правильном положении Paragard.

 **Paragard®**  
intrauterine copper contraceptive

simple, honest  
pregnancy prevention™



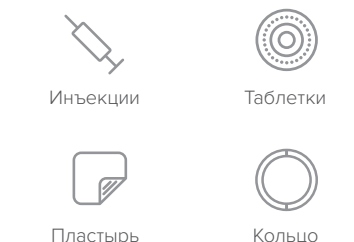
# Сравнение Paragard с другими средствами

Эффективность Paragard составляет более 99 %. Это один из наиболее эффективных доступных методов предупреждения беременности.

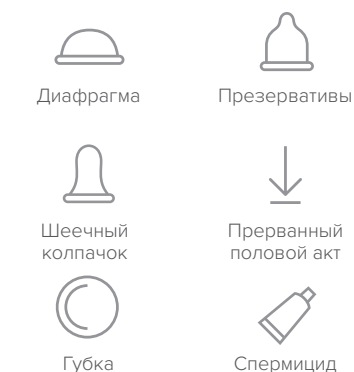
Эффективность более 99 %



Эффективность 94–98 %



Эффективность 72–88 %



Методы, основанные на определении периода способности к зачатию

# Подходит ли Paragard именно вам?

Если вы отвечаете «Да» на любое из этих утверждений, обсудите с лечащим врачом, подходит ли вам Paragard.

1. Меня интересует **на 100 % негормональный** метод предупреждения беременности.

☐ Да

☐ Нет

2. Меня интересует **высокоэффективный** метод предупреждения беременности.

☐ Да

☐ Нет

3. В прошлом я **испытывала отрицательные побочные эффекты** при применении гормонального метода предупреждения беременности.

☐ Да

☐ Нет

4. Я хочу дать своему организму **отдохнуть от гормонального метода предупреждения беременности**, потому что я использую его много лет.

☐ Да

☐ Нет

5. Мне нужен метод предупреждения беременности, **не требующий особого ухода** и ежедневных процедур.

☐ Да

☐ Нет

6. Мне нужен метод предупреждения беременности **с максимально продолжительным, но обратимым действием**, если я передумаю.

☐ Да

☐ Нет

## Важная информация о технике безопасности

- В первые 2–3 месяца могут усиливаться кровотечения и мажущие выделения, но со временем они обычно уменьшаются.

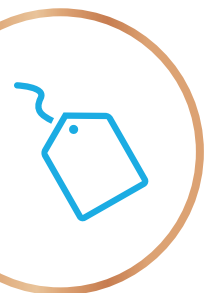
Ознакомьтесь с дополнительной важной информацией о технике безопасности в этой брошюре, а также с приложенной полной инструкцией по применению.

 **Paragard®**  
intrauterine copper contraceptive

simple, honest  
pregnancy prevention™

Paragard.com

# Стоимость и страховое покрытие



## Большинство женщин со страховкой платят 0 долл. США

Большинство страховых планов полностью покрывают ВМС Paragard, что может означать отсутствие доплаты, безусловной франшизы или собственных расходов\*.

Вы можете проверить, покрывает ли ваша страховка Paragard, двумя способами.

### 1 Запросите бесплатный отчет о проверке покрытия Paragard<sup>SM</sup> или

#### По телефону

1. Позвоните по номеру **1-877-PARAGARD**.
2. Наш специалист по проверке покрытия поможет вам уточнить, как ваша страховка покрывает это средство.

#### Через Интернет

1. Посетите сайт **Paragardbvsp.com**.
2. Заполните и отправьте электронную форму авторизации пациента.
3. Попросите своего лечащего врача подать форму направления пациента.
  - После получения обеих форм вам будет отправлен подробный отчет с информацией о вашем страховом покрытии в отношении Paragard.
  - Если у вас есть вопросы или нужна помощь в этом процессе, звоните по номеру **1-877-PARAGARD**.

\* Обратитесь к своему поставщику страховых услуг, чтобы уточнить страховое покрытие, предусмотренное вашим планом. За установку спирали Paragard может взиматься плата.

Ознакомьтесь с дополнительной важной информацией о технике безопасности в этой брошюре, а также с приложенной полной инструкцией по применению.

### 2 Свяжитесь непосредственно со своей страховой компанией

1. Позвоните по номеру центра обслуживания клиентов на обратной стороне вашей карты страхования.
2. Сообщите, что Paragard — это противозачаточное средство, назначаемое и устанавливаемое врачом.
3. Попросите проверить, покрывает ли страховка Paragard согласно Закону о доступном медицинском обслуживании.
4. Сообщите код J Paragard: **J7300**.
5. Спросите, потребуются ли от вас какие-нибудь собственные расходы и не покрывает ли ваша страховка Paragard только частично.



 **Paragard<sup>®</sup>**  
intrauterine copper contraceptive

simple, honest  
pregnancy prevention™

 **Paragard**<sup>®</sup>  
intrauterine copper contraceptive

simple,  
honest  
pregnancy  
prevention<sup>™</sup>

Хотите негормональное  
средство?  
Настаивайте на Paragard.

**НЕ СОДЕРЖИТ  
ГОРМОНОВ**

**ЭФФЕКТИВНОСТЬ  
БОЛЕЕ 99%**

**1 ПРОСТОЕ  
ДЕЙСТВУЮЩЕЕ  
ВЕЩЕСТВО**

Посетите сайт [Paragard.com](https://www.paragard.com)  
или позвоните по номеру  
**1-877-PARAGARD.**



Только вы и ваш лечащий врач можете принять решение о том, подходит ли вам Paragard. Продается только по рецепту.

Просим вас сообщать об отрицательных побочных эффектах рецептурных лекарственных средств в Управление по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных средств США на странице [www.fda.gov/medwatch](https://www.fda.gov/medwatch) или по телефону 1-800-FDA-1088.

Paragard является зарегистрированным товарным знаком CooperSurgical, Inc.

© CooperSurgical © CooperSurgical, Inc., 2019. US-PAR-1900049, июнь 2019 г.





## Patient Package

Este panfleto también lo hay en español

## INFORMATION FOR PATIENTS

### Paragard® T 380A

#### Intrauterine Copper Contraceptive

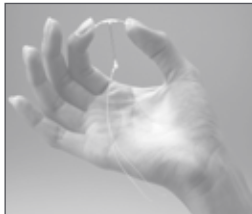
**Paragard® T 380A Intrauterine Copper Contraceptive is used to prevent pregnancy. It does not protect against HIV infection (AIDS) and other sexually transmitted diseases.**

It is important for you to understand this brochure and discuss it with your healthcare provider before choosing Paragard® T 380A Intrauterine Copper Contraceptive (Paragard®). You should also learn about other birth control methods that may be an option for you.

#### What is Paragard®?

Paragard® is a copper-releasing device that is placed in your uterus to prevent pregnancy for up to 10 years.

Paragard® is made of white plastic in the shape of a "T." Copper is wrapped around the stem and arms of the "T". Two white threads are attached to the stem of the "T". The threads are the only part of Paragard® that you can feel when Paragard® is in your uterus. Paragard® and its components do not contain latex.



#### How long can I keep Paragard® in place?

You can keep Paragard® in your uterus for up to 10 years. After 10 years, you should have Paragard® removed by your healthcare provider. If you wish and if it is still right for you, you may get a new Paragard® during the same visit.

#### What if I change my mind and want to become pregnant?

Your healthcare provider can remove Paragard® at any time. After discontinuation of Paragard®, its contraceptive effect is reversed.

#### How does Paragard® work?

Ideas about how Paragard® works include preventing sperm from reaching the egg, preventing sperm from fertilizing the egg, and possibly preventing the egg from attaching (implanting) in the uterus. Paragard® does not stop your ovaries from making an egg (ovulating) each month.

#### How well does Paragard® work?

Fewer than 1 in 100 women become pregnant each year while using Paragard®.

The table below shows the chance of getting pregnant using different types of birth control. The numbers show *typical* use, which includes people who don't always use birth control correctly.

## Number of women out of 100 women who are likely to get pregnant over one year

Method of birth control	Pregnancies per 100 women over one year
No Method	85
Spermicides	26
Periodic abstinence	25
Cap with Spermicides	20
Vaginal Sponge	20 to 40
Diaphragm with Spermicides	20
Withdrawal	19
Condom without spermicides (female)	21
Condom without spermicides (male)	14
Oral Contraceptives	5
IUDs, Depo-Provera, implants, sterilization	less than 1

#### Who might use Paragard®?

You might choose Paragard® if you

- need birth control that is very effective
- need birth control that stops working when you stop using it
- need birth control that is easy to use

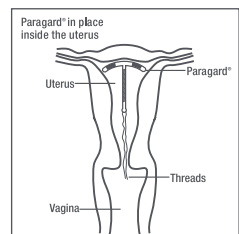
#### Who should not use Paragard®?

You should not use Paragard® if you

- Might be pregnant
- Have a uterus that is abnormally shaped inside
- Have a pelvic infection called pelvic inflammatory disease (PID) or have current behavior that puts you at high risk of PID (for example, because you are having sex with several men, or your partner is having sex with other women)
- Have had an infection in your uterus after a pregnancy or abortion in the past 3 months
- Have cancer of the uterus or cervix
- Have unexplained bleeding from your vagina
- Have an infection in your cervix
- Have Wilson's disease (a disorder in how the body handles copper)
- Are allergic to anything in Paragard®
- Already have an intrauterine contraceptive in your uterus

#### How is Paragard® placed in the uterus?

Paragard® is placed in your uterus during an office visit. Your healthcare provider first examines you to find the position of your uterus. Next, he or she will cleanse your vagina and cervix, measure your uterus, and then slide a plastic tube containing Paragard® into your uterus. The tube is removed, leaving Paragard® inside your uterus. Two white threads extend into your vagina. The threads are trimmed so they are just long enough for you to feel with your fingers when doing a self-check. As Paragard® goes in, you may feel cramping or pinching. Some women feel faint, nauseated or dizzy for a few minutes afterwards. Your healthcare provider may ask you to lie down for a while and to get up slowly.



#### How do I check that Paragard® is in my uterus?

Visit your healthcare provider for a check-up about one month after placement to make sure Paragard® is still in your uterus.

You can also check to make sure that Paragard® is still in your uterus by reaching up to the top of your vagina with clean fingers to feel the two threads. Do not pull on the threads.

If you cannot feel the threads, ask your healthcare provider to check if Paragard® is in the right place. If you can feel more of Paragard® than

just the threads, Paragard® is *not* in the right place. If you can't see your healthcare provider right away, use an additional birth control method. If Paragard® is in the wrong place, your chances of getting pregnant are increased. It is a good habit for you to check that Paragard® is in place once a month.

You may use tampons when you are using Paragard®.

### What if I become pregnant while using Paragard®?

If you think you are pregnant, contact your healthcare professional *right away*. If you are pregnant and Paragard® is in your uterus, you may get a severe infection or shock, have a miscarriage or premature labor and delivery, or even die. Because of these risks, your healthcare provider will recommend that you have Paragard® removed, even though removal may cause miscarriage.

If you continue a pregnancy with Paragard® in place, see your healthcare provider regularly. Contact your healthcare provider right away if you get fever, chills, cramping, pain, bleeding, flu-like symptoms, or an unusual, bad smelling vaginal discharge.

A pregnancy with Paragard® in place has a greater than usual chance of being ectopic (outside your uterus). Ectopic pregnancy is an emergency that may require surgery. An ectopic pregnancy can cause internal bleeding, infertility, and death. Unusual vaginal bleeding or abdominal pain may be signs of an ectopic pregnancy.

Copper in Paragard® does not seem to cause birth defects.

### What side effects can I expect with Paragard®?

The most common side effects of Paragard® are heavier, longer periods and spotting between periods; most of these side effects diminish after 2-3 months. However, if your menstrual flow continues to be heavy or long, or spotting continues, contact your healthcare provider.

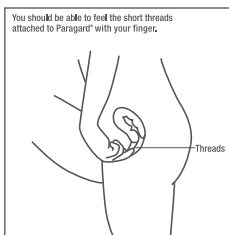
Infrequently, serious side effects may occur:

- Pelvic inflammatory disease (PID): Uncommonly, Paragard® and other IUDs are associated with PID. PID is an infection of the uterus, tubes, and nearby organs. PID is most likely to occur in the first 20 days after placement. You have a higher chance of getting PID if you or your partner have sex with more than one person. PID is treated with antibiotics. However, PID can cause serious problems such as infertility, ectopic pregnancy, and chronic pelvic pain. Rarely, PID may even cause death. More serious cases of PID require surgery or a hysterectomy (removal of the uterus). Contact your healthcare provider right away if you have any of the signs of PID: abdominal or pelvic pain, painful sex, unusual or bad smelling vaginal discharge, chills, heavy bleeding, or fever.
- Difficult removals: Occasionally Paragard® may be hard to remove because it is stuck in the uterus. Surgery may sometimes be needed to remove Paragard®.
- Perforation: Rarely, Paragard® goes through the wall of the uterus, especially during placement. This is called perforation. If Paragard® perforates the uterus, it should be removed. Surgery may be needed. Perforation can cause infection, scarring, or damage to other organs. If Paragard® perforates the uterus, you are not protected from pregnancy.
- Expulsion: Paragard® may partially or completely fall out of the uterus. This is called expulsion. Women who have never been pregnant may be more likely to expel Paragard® than women who have been pregnant before. If you think that Paragard® has partly or completely fallen out, use an additional birth control method, such as a condom and call your healthcare provider.

You may have other side effects with Paragard®. For example, you may have anemia (low blood count), backache, pain during sex, menstrual cramps, allergic reaction, vaginal infection, vaginal discharge, faintness, or pain. This is not a complete list of possible side effects. If you have questions about a side effect, check with your healthcare provider.

### When should I call my healthcare provider?

Call your healthcare provider if you have any concerns about Paragard®. Be sure to call if you



- Think you are pregnant
- Have pelvic pain or pain during sex
- Have unusual vaginal discharge or genital sores
- Have unexplained fever
- Might be exposed to sexually transmitted diseases (STDs)
- Cannot feel Paragard®'s threads or can feel the threads are much longer
- Can feel any other part of the Paragard® besides the threads
- Become HIV positive or your partner becomes HIV positive
- Have severe or prolonged vaginal bleeding
- Miss a menstrual period

### General advice about prescription medicines

This brochure summarizes the most important information about Paragard®. If you would like more information, talk with your healthcare provider. You can ask your healthcare provider for information about Paragard® that is written for healthcare professionals.

### Checklist

This checklist will help you and your healthcare provider discuss the pros and cons of Paragard® for you. Do you have any of the following conditions?

	Yes	No	Don't know
Abnormal Pap smear	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Abnormalities of the uterus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Allergy to copper	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Anemia or blood clotting problems	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bleeding between periods	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cancer of the uterus or cervix	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fainting attacks	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Genital sores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Heavy menstrual flow	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HIV or AIDS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Infection of the uterus or cervix	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IUD in place now or in the past	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
More than one sexual partner	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pelvic infection (PID)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Possible pregnancy	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Repeated episodes of pelvic infection (PID)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Serious infection following a pregnancy or abortion in the past 3 months	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Severe menstrual cramps	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sexual partner who has more than one sexual partner	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sexually transmitted disease (STD) such as gonorrhea or chlamydia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wilson's disease	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Cooper Surgical**

Cooper Surgical, Inc.  
95 Corporate Drive  
Trumbull, CT 06611  
USA

P/N 1016806  
Iss. 03/2019